

報日環循

光緒十年歲次甲申三月拾柒日

禮 拜 六 第 四 千 九 百 十 十 號

仰江花十二員八至十三員
 車仔花十六員至十六員五
 方包花十二員五至十三員五
 軟花十四員至十三員五
 新地花十員二五至十二員五
 洋花十二員五至十四員五
 青筒粗紗八十五員至八十八員
 山鷄藍琵琶芒紗全員至全員
 紅牛粗紗八十五員五至八十六員
 紅佛中步紗九十員至九十五員
 紅龍纏粗紗八十五員至八十七員五
 樹壁什芒紗八十五員至九十員
 手捻七磅扣布一員七七五
 鷄墨七磅原布一員五二五
 什號白布二員八五至二員八
 十磅原布二員九
 三百號白布二員七
 六百號白布三員三
 金虎白布四員至四員四五
 七百五號白布三員三五
 六鶴八磅扣布二員二五
 人馬七磅正扣布壹員五五至壹員六
 冲猪頭七磅扣布一員七
 鐘標七磅扣布二員
 藍魚八磅四原布一員八
 八雀七磅扣布二員七
 十雀八磅扣布三員一五
 紅塔八磅扣布壹員八五
 紅鹿七磅扣布壹員六七五
 銀鳳八磅扣布一員六
 八寶蓋八磅扣布二員壹至二員一五
 白竹布三員六至二員七五
 廿四碼花加紗一員七五至壹員五
 色桂花三員六至三員七
 紅扯花三員五
 什色扯花布二員三至二員三五
 什色花布壹員七五至壹員七
 八磅七五紅布五員九
 二磅五洋紅布壹員五
 十四磅斜布二員五
 綠龍白竹布三員三
 什色馬尾緞一毫八五
 金紅羽紗十二員五至十四員
 棉花羽綢三員壹二五
 藍佛八磅四原布二員一五
 銀牛七磅扣布一員四五
 壹號元青羽綾十三員至十二員二五
 什色羽縐九員八至十員
 天青羽紗十四員至十三員
 白裂縐布六毫三
 紫縐布九毫二至一員
 什色閃巾六毫至五毫五
 什色花羽縐四員六至四員五五
 素羽縐五員至五員四三
 龍麥紅呷機六員四
 寶鹿紅畢機六員五五

壹號企頭呢二員六至二員七
 上衣着呢一員五至一員六
 雞騾紅絨六毫九
 棉羊絨一員至一員零五
 雙工紅絨七毫八至七毫四
 全毛厚佛蘭絨四毫四至四毫八
 縐地薄佛蘭絨三毫二至三毫二五
 尺二黑硬剪絨一毫六至壹毫六五
 壹號尺五黑軟剪絨二毫三五
 十磅洋氈四員五至四員三
 十二磅洋氈五員七至五員五
 十三磅洋氈五員八
 金山水銀現每担平四員五至五員
 玻璃片三員二至三員壹五
 正蚊氈青銅二十一員至二十員零五
 威仁氈青銅二十員至二十員零五
 青銅片小坂二十一員二五
 日本花市二十三員五至二十四員
 白鉛六員五至六員八
 LB 鑼黑鉛四員四至四員三五
 吼黑鉛四員三五至四員二五
 瑞國軟扁鐵三員八至三員六五
 繡圖鐵枝二員九五
 英國壹六鐵枝二員五至二員六
 集港壹六鐵枝二員四至二員四五
 英國鐵線十一至廿號六員二
 集港鐵線十一至廿號六員
 英國方圓扁鐵二員二五至二員三
 集港方圓扁鐵二員二至二員二五
 英國軟白鐵五員二至五員二五
 集港硬白鐵五員一五至五員一
 舊山馬甲鐵二員一五至二員一七五
 新山中馬甲鐵二員至二員一
 英國鋼三員七至三員六
 瑞國鋼四員至四員二
 雲南錫二十四員至廿四員五
 豐興錫二十九員五至二十八員
 臺灣樟腦十四員五至十五員
 洋硝五員至五員八
 日本硫磺二員至一員九
 公屋角三千五百員至三千一百五員
 艾粉三百員至三百二十五員
 原桶木油六兩至六兩四
 原桶生油六兩五至六兩四
 上火車米一員六五至一員五五
 中火車米一員五至一員四八
 一號安南占米一員六七至一員七五
 蔴包管占朴一員五五至一員六
 安南更米一員四至一員三八
 火車安南更米一員五五至一員五一
 一號安南更米一員一至一員五
 白壳荳二員一二至二員二
 黑皮青肉荳二員壹至一員九五
 黃荳二員至二員五
 青荳二員至二員五
 四川白蠟六十四員至六十三員五

此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除疳積虫病及五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹現青筋時見肚痛蕪下白泡百病叢生醫家難治多有因此而誤傷者甚爲可惜如服此餅虫積盡消且能情補脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠爲小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蟲患本藥局倡設於香港已四十年備究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無尅伐耗削之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房稟准用龍麟伴塔爲記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧細認招牌庶免有誤

每磚銀式毫五仙 本藥房在香港 粵城內外 上海 英京 福州 小呂宋 天津 漢口 京都 汕頭 厦門 澳門 佛山 三月廿四日 屈臣氏大藥房識

PORTLAND CEMENT FACTORY

馬頭標

上海租界北馬路
味也洋行

Heyn Brothers

Lunenburg

啟者本行之上好祖家坭不論何等工程均皆合
用水陸咸宜經有西人試驗過將此坭好處逐款
列明本行經已轉譯唐文矣如欲知其詳細者請
到本行一看便知此坭功力最大用此坭者較於
用火等平價之坭尙爲便宜也此坭專由本行發
售當時均有新貨到本行亦因時價沽發耳本行
承沽此坭多年人人皆知爲頂上好貨惟往日係
用黃紙招牌未有嚙頭今仍用黃紙加雙馬頭嚙
於招牌內如上款式以便稱呼 諸君光顧請認
明此嚙爲荷 香港味也洋行謹佈 丑二 1103

贈送瘋癲解毒丸
茲本藥房宋光臣先生所製
瘋癲解毒丸經愈數人因將
其丸贈送少盡濟世之心如
有初患此症者請到面說病
由見症送丸分文不受每逢
初二十六開贈自九月刊告
白之後有多人到取亦皆奏
效特此佈聞
癸未年十月 香港中
環杏榮春中外藥房啟

請 啟者本號等揀選老礦熔淨頂上瓜紅硃錫
淨水新斗點錫各庄上錫貨色真實遐邇咸
知屢蒙各埠 富商賜顧業經有年近有無
恥棍徒竟敢在上洋配熔低偽錫色假冒號
等招牌字印意存魚目以混珠俾真偽而莫
辨喪良射利欺騙諸商今特此佈告各埠
富商採買者 請細認明招牌字印分別錫
色高低以免被其所欺耳此告 三呈

假 光緒十年 正月 吉日 粵東錫庄寓
港麗源裕記同德福記同源號崑源號全啟

眞珠船出
 啟者前織墨齋在西法點石書局定印小題
 眞珠船一套內文一萬有奇其題之備文之
 精前已刊報原於五月告竣乃自本堂承愛
 之後詳加較訂另添補名作精益求精故至
 今始竣然書成之日外埠承辦十去其七粵
 東僅餘數百套每套分釘十二卷該銀四兩
 六錢不折不扣斷不減價特此佈聞 一在
 十八甫經香閣 雙門底玉山樓 佛山北
 勝街天成葵扇店 香港循環日報 發售
 羊城枕經堂謹識

白 告



啟者本公司五彩頭火柴永無回潮
之患久已馳名此為第一等火柴經
行各國莫不稱羨乃本公司專工製
造深為講究無有比其美者與別家
不同請 貴商細認招牌小盒內有
雙車輪伴花塔為記以免魚目混珠
倘蒙光顧請至本公司面議此佈

光緒九年 臘月 二十五日 謹啟

香港 上海 叻者士公司謹啟

廣泰來玉桂發客

啟者本號自辦安邊足油玉桂正清花桂燕子山硃砂水桂北高麗參白泡丁參寧古台參吉林抄參發售價甚相宜 貴客光顧請移玉步臨至香港上環永樂街廣泰來號謹啟

白

啟者本公司辛巳壬午兩年股本息定期三月十五日開派凡屬股東至期請携息摺到祐隆號內本公司寫字樓收取現為添置機器以推廣利源定議每股再繳本銀式十五元限至六月內收清倘到期未交者則將癸未甲申兩年共二十五個月股本息作抵特此佈聞 光緒十年二月月初八日 利遠糖局有限公司總理人黎玉臣謹啟

利貞祥

本號常有 土木人參
北高麗參 寧古台參
吉林抄參 泡丁人參
鳳凰台參 長蘆抄參
三性麋茸 花旗洋參
各項蠟丸 清花玉桂
全絲熊胆 自磨茸末
諸君賜顧請移 玉至
香港上環文咸街南向
開張

十五

啟者本公司發未
年股本息銀照章
於三月初一日開
派凡屬股東至期
請携息摺到總寫
字樓收取是荷
光緒十年
正月二十三日
萬安公司總理人
謹啟 三十二

擅醫 本館祖傳內外方脈前經註明姓氏行店錄在循日報頌揚不少遠近咸知若醫治百病莫不着手奏效故敢出而問世立單包醫倘過限不愈原銀送回不取藥費謹將包醫之症開列於左

花柳 鵝喉眼科 瘡醫花柳 楊梅結毒 瘋癰疔墜

內外 日久殘爛 筋縮甲脫 痔漏爛脚 陰陽大瘡 牙疳瘰癧 石疽囊癰 疲頑惡症 久爛成漏

全科 均能立單包醫在港多年並無虛誣本號承辦各港膏丹丸散藥水歷有餘年今因遷館在上環大馬路餘慶里騎樓恐未週知特此佈聞 洪桂昌謹啟

報

容焉二十四日電旨言現接巴巴國南邊部落信息得悉是處土人揭竿而起以與亂黨相應而抗拒官軍一時蠡屯蟻聚聲勢甚為洶湧焉○倫敦郵音 倫敦電報云中國現因東京之事故與法人齟齬未獲妥協故鴉片稅厘條約曾與英欽使仍未及與英廷商議也倫敦報又謂德國駐森麼島之水師總兵官本兼充總領事之職現接有德廷文書着來中國署理公使惟原任公使夏方布蘭不久將回京復任想此總兵官到任未久又將調往他處也○貿易報章 倫敦報謂茲查一千八百八十三年間拿達卑與中國日本通商貨物計值銀一百七十五萬零六百四十二圓而一千八百八十二年則共銀一百六十三萬五千七百一十七圓一千八百七十九年則共銀五十萬零五千五百一十三圓由此觀之可見生意場中蒸蒸日上也

留意時務 倫敦西字報云中朝駐德欽使李丹崖京卿擬於日間暫備行裝前赴地理士之城遊覽以考察其時事並至奧士羅亨加連萊公司詳訪事宜蓋此公司去歲時撥有船艘到中國各口岸往來貿易故欽使欲悉其章程及通商情形也欽使又擬順道赴高刺城以察閱城中之軍裝機器局及水師衙署俾廣見聞由此觀之欽使之留心時務亦堪嘉尚矣○和約有成 倫敦報云英廷現將巴夏禮公使與朝鮮朝廷議立之和約畫押發回俾得交執為據薄照辦理而免遷延歲月有阻商務巴公使侯接到英廷文書即赴朝鮮將和約呈遞開辦商務矣○拍賣玩器 倫敦報謂荷蘭國都城舉行賽會時經由中國載有玩器及各種骨董前往相賽西人見之莫以為得未曾有稱譽不置茲因會事已畢載至德國伯靈都城欽差署內做西法當眾拍賣惟價值頗昂以致購者寥寥無幾焉○公司倒盤 倫敦報謂英國忌刺士高城生意場中頗覺減色蓋因摩甸丹拿公司倒盤負欠至共五十萬磅之多而公司貨物不抵十之二三故為所累也查得有銀二十萬磅被文者士打卑所虧欠公司一時不能支持遂致倒盤云

美國近報 美國遞來信息云西歷二月十八日中國駐劄美西秘三國欽使鄭玉軒京卿有書與華威頓都城某署辨論其國禁止華人前往之事其畧謂是月十一日會議諸欸不為無見敝國已不復給發執照與出洋華民以免再到貴國矣然此究屬一時權宜之道聊順貴國諸執政之心俾得妥議章程以善乎其後也可見敝國昭守信義示敦輯睦不欲失友邦之誼矣憶前兩月間有輪船四艘由香港陸續附載華人到金山大埠當抵岸時經華人將所領執照及人數若干赴本欽使署中報明因彙成一冊呈進貴署俾易稽查覽來者較從前更少矣前者接到敝國總署文書欲遵照當時和約辦理諸事以昭公允而資信守故特修函照

容緝熙辨惑陳情論 蓋聞詔言之起以惑而生詭譎之興非詳其辨傷身受屈君之德耳聞加君之諒德固不敢忘譴尤不敢諱也憶僕以煙霞痼癖失足英年日月飄流羈身廿載自戊寅歲春夏之間忽悟迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱浮楫以何能不意買棹驚江旋識屈君之面竟爾將航渡世務期仲已之忱遂惠我以靈丹起沉痾於反掌固已恩懸額頌藉日報以揚名澤本肌淪異風聞而紀實矣乃者人言伐異衆論黨同謂丹竈功高縱挽淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾時聞語心驚撫躬色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎廟光屢過而幾經霜暑馬齒尚仍增轉覺體健身強不必向青囊而藥乞神清氣朗無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來諸葛君依然不死在人則幾疑再世在僕則實冀二天則所謂舊藥復萌移花易萎固未落而石已出瓦遽解而冰旋消者也僕有意共渡迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救難除災覺濟世尙多寶筏俾醉生夢死知隨時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歎亦以達斯大之福豈特爲風君解嘲破曉而已哉 辛酉

字新報繹出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶郡寄信來云
曾及鴉片久爲中國患他常疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至郡境左
近之志和營見有操舟人久染烟癖欲戒無由屢服中國戒烟丸散雖覺
小效而引終難斷且因戒烟之故致染沉痾幾罹不起無何而本局戒烟
精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒烟得未曾有又以其名與白礪紛及
各款藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷巴公目擊其
事不禁深心歎服本局精粉爲獨出神奇故郵寄此信託新報館錄入特
爲華民之染烟患者告云審是則精粉戒烟奇效不獨中國官商見賞今
又爲外國遠宦所嘉可知並無偽藥凡有志戒烟者請勿懷疑觀望可也

啟者於英本年三月三十一號即華三月初五日士的芬士狀師與堪士狀師合作同做狀師生意之期已滿嗣後生意各歸自理今士的芬士狀師寫字樓已遷往中環皇后大道大鐘樓對面門牌第十八號特此週知 證士謹啟

英一千八百八十四年 四月一號

士的芬士狀師謹啟

分股及搬遷告白

啟者士的芬士及堪士狀師原日乃二人合股同做至英本年三月底止數目分清今堪士狀師自四月一號自操其業將寫字樓遷往大藥房左隣即舊日利昇首飾店二層樓貴客光顧請移玉步是荷 英一千八百八十四年 四月一號 堪士狀師謹啟

告白

特啟者香港人中和記熟丫片烟公司及各澳門三才熟丫片烟公司之生意內炳記號原日有股份全造直至光緒九年正月月底止炳記號業將自己名下所沽港澳各公司之股份生意及澳門現屆熟丫片烟牌照物業自願退出不造讓埋公司內各件照價成本頂受彼此允愿自光緒九年二月初一日之後所有香港澳門各熟丫片烟公司之生意盈虧與及澳門丫片烟牌照物業一概與炳記號無涉謹此聲明以免後論

光緒十年 二月 吉日 香港炳記號告白

啟者近閱二月廿七日德環日報由
 外新報及華字日報新聞紙內有極
 記退股告白云有股份做於澳門三
 才公司并有份現屆熟鴉片煙牌照
 物業等自願退出讓埋公司內各件
 頂受之話披覽之下甚為詫異切思
 本公司自開辦以來向未有炳記字
 號合股同做特此聲明以免後論
 光緒十年 三月 十二日 三十三
 澳門三才公司總司理人陳六謹啟

特啟者香港人和記熟鴉片煙公司之生意內春督股份全造直至光緒九年正月月底將自己名下所沾港澳各公司之澳門現屆熟鴉片煙牌照物業自釀埋公司內各件照價成本頂受於光緒九年二月初一日之後所有熟鴉片煙公司之生意盈虧與及片煙牌照物業壹概與春源號無涉
光緒十年 二月 日 香港春源

源號原日有
 上春源號業
 股份生意及
 股份退出
 彼此允原自
 香港澳門各
 澳門之熟鴉
 謹此聲明
 源告白

往汕頭厦門臺灣
 壹隻名爹厘士準
 三月十八日上午
 十點開行前往汕
 頭厦門臺灣府單
 如貴客欲附貨
 搭船者請至本行
 面議甲申年三月
 三月十壹日
 德忌厘士謹啟

爲本港楊公蘭泉身故遺產事 敬啟者楊公業於癸未年十
二月廿二日在香港北山村身故所遺囑書經於是年三月初
八日陳關章翁容達飭翁及祖報翁早衙蒙 臬憲恩准承辦
兼留有餘權倘張式軒翁稟領承辦臬憲將準他偕同承辦人
協理其事凡各債主有數目向楊公追討者照 臬憲於本
月初十日所立之諭須於四月十一日以前將數詳細列明交本
狀師收繳查閱至該日承辦人陳關章翁吳達飭翁及祖報翁
將楊公之賬目開支倘有數目於開支時承辦人未得知者一
概不得爲承辦人是問倘有欠到楊公銀兩者亦祈早日交來
特此佈聞甲申三月十二日布理頓屈頓及的近狀師啟

啟者本港上環大道中門牌第三百一十一號自光緒八年開張廣福昌熟烟膏生意向與何茂生郭瑞庭邵昌葉維合併今何茂生志圖別業郭瑞庭身故其母羅氏妻李氏二人情愿將廣福昌生意名下股份退出讓與葉維邵昌等承受廣福昌舖底招牌傢伙什物貨賬會項當面清算計至光緒拾年元月三十日止每股應得本利銀如數交與何茂生并郭瑞庭母羅氏妻李氏親手收領自退股之後任由葉維等仍用廣福昌盛記開張日後生意興隆與何茂生郭瑞庭無涉倘何茂生郭瑞庭私家有欠各行賬債會揭等弊爲經手是問特此佈聞以免後論 光緒十年二月朔日 廣福昌盛記葉維等謹啟

告白

泉署大案一千八百八十四年第六宗原告畢氏被告鄭鳳岡及吳達初爲吳注身故事啟者吳注遺業經憲判斷歸官辦理經歷司歐是日蒙臬憲委作司理人權理承辦此事凡有欠到吳注銀兩者祈即交與該經歷司收繳凡有吳注物業者亦祈將詳細列明交本狀師查看特此佈聞

甲申年三月十三日 狀師布理頓屈頓及的近啟

頌
揚
告
白

馬相廷者廣東新會縣潮連鄉人
往漢口天和祥茶棧司理事務至
音井開建廣宜昌洋貨布疋店其
慨疏財重義濟困扶危所以與之
意場中之君子也弟等因往福州
而歸歟無期幸藉柏翁鼎力從中
禱而閩人猶疑柏翁有賄託之情
等感其周全之力不得不爲之白

光緒十年 三月 十五日

楣汝楠 劉盛之 鄧雲裳 鄭

光緒年間到福州南台觀
遊者無不心銘口頌實生
討林仁記之賬債須有主
調停俾我等不至血本全
者又豈柏翁之所爲哉我
而并播其品行之善云

三十七

愚弟

玉山 池漢舟 等全啟

茲者於三月十七日禮拜六上午十壹點鐘在叻行貨倉有水漬白在六箱出投以價高者得現銀交易限議即日日出清 貴客看貨請價下槌之後若有錯漏貴士自理特此聲明至意
甲申年 三月十五日
香港曉時力謹啟

啟者今岑怡益堂買到羊城
小市街品三號金舖招牌行
底是日易交清楚日前品三
號倘有欠到各行數目等項
一概與買受人無涉自買之
後任由岑怡益堂開張日後
生意興隆俱不干舊人之事
特此聲明以免後論 壬寅
光緒拾年 三月 拾陸日
岑怡益堂啟

告白

啟者荷李活道街門牌一百七十九號生泰號
杭新衣生理原日何植南顏鑑周理權周煜生
合併至光緒九年歲底止今何植南顏鑑二人
另圖別業自願將自己名下股份退出不做收
回原本當面算清全盤貨物賬項傢私一概頂
與合併人周理權周煜生合為堂承受開張用
回生泰字號日後生意興隆與何植南顏鑑二
人無涉倘顏鑑何植南日前欠各號賒借揭項
為經手是問特此聲明以免後論

光緒十年 三月十六日 生泰周理權謹啟

報窮憲衙門窮事

香港泉憲衙門窮事

啟者潘達邦前在中環皇后大街第四十九與五十一號門牌貿易開張三興裁縫店業經報窮告准茲定于一千八百八十四年四月二十四禮拜四十二點鐘即唐三月二十九日在泉憲衙署經歷司寫字樓內傳集該報窮人之債主到案以便觀查經歷司代理報窮之數并將所存之項爲第二次照數均派此佈

光緒十年三月十五日

經歷司管理報窮事務歐謹啟

啟者省城同興街萬
亨鞋號原係弟名下
生意今於本年正月
將全盤生意及各賬
項會項等一概頂與
舍親李雲樵承受自
後生意盈虧與弟無
涉特此聲明 二
光緒十年正月十五
日 黃梅軒謹啟

本行有火船
名都北淮期
十八日落貨
三日下午開
往安南西貢
貴客欲附貨
者請至本行
面議
三十三號
三十一日
同記公司啟

火船前上往海埠
啟者本行有火
船壹隻名吳思
改期於十七日
上午十點開行
前往上海如
貴客欲附貨搭
船者請至本行
面議
四十三號
三月十四日
禪臣洋行謹啟

會請早日會商妥議章程俾無背和約義理得以永遠相安是所切禱按鄭欽使此書蓋欲美邦將禁止華人前往之新例裁撤也

○汕頭近報 初七日汕頭信息云華人由汕頭往新嘉坡者現更著多想必因中法於東京之事故致形齟齬華人慮有兵爭不利貿易故出外謀生也西歷三月二十五日足連高輪船由汕頭啟行計載有華人一千一百三十六名而羅士連輪船同日啟行載有華人五百二十二人二十六日昔士輪船載有八百四十九人二十九日亞芝理士輪船載有五百二十一人西歷四月初一織達輪船載有七百四十五人俱是往新嘉坡者三月二十九日富刺金尼羅輪船載有華客二百八十二人則由汕頭往庇能者云

捷音再述 現港中人又復傳說劉永福提督已於前月二十三日大敗法兵將宣泰收復而雲貴總督岑岑保則乘勢激勵將士收復北甯等處云據傳岑岑保劉提督均有文書馳報方照軒軍門經省憲特飭武弁駕兵輪船取道香港往惠州交與方軍門且謂某行詳悉其事本館因遣人往詢某行則云十五晚確有輪船由省帶文書至港往交方營惟官場文件莫敢私行拆看是督轅所發或有岑劉之捷音在內亦未可知總之人人言藉藉既云又將宣泰及北甯收復是水薄海臣民所樂聞者也故泚筆錄之俾閱報者心目又爲一大快焉

諭民告示 欽加提舉銜署臬州廈門分府姜 爲曉諭禁止
事本分府訪聞近有船夫挑夫兜攬生理混造謠言海防有事
以致無知愚民紛紛搬避且有黃夜移徙者實屬荒謬可恨查
謠言俱非的確卽有所見聞亦係道聽塗說何可輕信先自張
惶況我士馬飽騰何足畏懼爾等共知大義務當明白細思切
勿聽信奸言自糜盤費且恐宵小滋生鄉村隱僻別生意外之
虞本分府保護莫及轉爲爾等憂也除傳諭各處地保分速諭
止外合再出示曉諭爲此諭仰閩厦諸邑人等知悉自示之後
務各照常安業勿再聽信謠言任意混攪致干查究凜之毋違
切切特示

光緒十年 三月初八日示

啟者本行有火船
壹隻名加打臣
三月廿三日開行
前往新金山叻
運谷當庇厘士
雪梨狼利畔等
貴客欲附貨搭船
者請至本行面議
二月廿二日
切行公司謹啟

往砵港新金山
名吳淞準期四月初二日
開行前往砵打云谷當鹿
厘士濱湯士威雪梨咩厘
半島思倫新金山等埠
貴客欲搭船附貨者水脚
相宜艙位極好祈請本號
面議是實此佈
光緒十年三月初七日
上環南泰號謹啟

屈臣氏大藥房

探選妙

藥精製

各項膏

丹丸散

藥油藥

酒藥水

藥餅藥

冰香油

香水馳

名戒洋

烟精粉

另有影

畫藥水

製藥器

皿奇巧

玩器什

物發售

週身骨痛藥水

此

藥水善祛風濕舒筋

絡故能治風濕凝滯

筋絡拘攣以致週身

骨痛之症每日宜服

三次每次一匙羹如

症深日久者則寧耐

久服自無不愈

每甌價銀

一錢四分四厘

回魚口無名腫毒藥水

此藥水善解花柳傳

染魚口已成未潰及一

切無名腫毒等症每日

宜搽患處三次自能內

解外消所痛立止但此

水切勿亂服爲要

大三錢六分

每樽價銀中一錢八分

小七分二厘

辟瘟疫穢氣藥水

此藥水善辟瘟疫

及穢臭之氣可將藥水斟一碟放在病

者房中桌上令病人聞之爽快兼可驅

除惡氣免致傳染別人前者日本瘟疫

購買此藥水甚衆用以遍灑房室果免

傳染確著奇效至於廁所溝渠臭穢董

蒸最宜用一匙羹和清水一大碗以小

竹掃灑之自能辟穢但此藥水猛烈如

誤 手內即以水洗淨爲要

每樽價銀大七錢二分 小一錢八分

耳痛潰濃藥水

此藥水能療耳內

相爛癢痛潰濃之

症宜先用清水洗

淨抹乾後放藥水

三四滴入耳內以

棉花塞好早晚每

換一次自然全愈

每樽價銀 大一錢八

小七分三

洋菓子味藥酒

此酒甘香翳膩性

味和平無論男婦

隨量飲之最能滋

潤臟腑頤養顏容

有裨益而無損耗

洵爲杯中物之至

寶也

每樽價銀二錢八

分八厘

<p>症發冷藥水 此藥 專治各種瘡疾無論 瘡久瘡皆能治之至 服藥水之法甚屬細 用者請細看招單內 晰載明照法服食便</p>	<p>回頸癰各症藥水 此 藥水善回頸瘡瘰癧及 未穿魚口各種惡癰等 症宜用藥水蘸鴨毛搽 患處每日三次刻日全 愈但此藥水有毒切忌 誤服入口記緊爲要</p>	<p>浸疳藥水 此 疳牽連腎囊 豆忍冬草等 洗去惡水腫 動多次令 之或濕透拍 用軟布或 走每日宜搽 口爲要</p>	<p>大七錢二分 小一錢八分</p>	<p>大三錢六分 小七分二厘</p>	<p>每樽價銀中一錢八分</p>	<p>培補婦人產後藥 酒 此酒專能培 補婦人產後諸虛 百損等症每日宜 服三次每次一匙 羹以滾水隔盅燉 煖飲之自見神效 每樽價銀</p>	<p>清香洋橙酒 此 酒氣香性醇化痰 潤肺不寒不熱品 質中和比之中國 所釀花果色酒倍 加有益而且極爲 適口無論男婦老 少均可常飲識者 珍之 每樽價銀</p>	<p>肉精酒 此酒 液法製而成不 能滋補身體培 弱之人飲之自 長且能開胃進 欠補或產後身 尤妙每日服三 匙羹燉煖乃飲 每樽價銀</p>	<p>大三錢六分 小一錢八分</p>	<p>二錢八分八厘</p>	<p>每樽價銀</p>
--	---	---	------------------------	------------------------	------------------	---	--	---	------------------------	---------------	-------------

[illegible]